

**MEMORANDUM O SUGLASNOSTI
IZMEĐU
MINISTARSTVA ZNANOSTI I OBRAZOVANJA
REPUBLIKE HRVATSKE
I
MINISTARSTVA ZNANOSTI I TEHNOLOGIJE
NARODNE REPUBLIKE KINE
O ZAJEDNIČKOM FINANCIRANJU ISTRAŽIVANJA I RAZVOJNIH
PROJEKATA**

Ministarstvo znanosti i obrazovanja Republike Hrvatske i Ministarstvo znanosti i tehnologije Narodne Republike Kine (u daljnjem tekstu “stranke”, a pojedinačno “stranka”);

Na temelju Sporazuma o znanstvenoj i tehnološkoj suradnji između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Narodne Republike Kine zaključenog 11. lipnja 1994. godine;

S obzirom na Protokol 8. zasjedanja hrvatsko-kineskog povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju, potpisanog 12. prosinca 2017. godine;

Uzimajući u obzir kako gospodarski, društveni i održivi razvoj zahtijevaju podržavajuću ulogu znanosti i tehnološkog napretka i inovacija za obje zemlje;

Dijeleći zanimanje za daljnji razvoj i produbljivanje bilateralne suradnje u znanosti, tehnologiji i inovacijama;

Imajući na umu kako ovaj oblik suradnje pridonosi prijateljstvu i međusobnom razumijevanju između dviju zemalja;

Suglasile su se kako slijedi:

**Članak 1.
Opće odredbe**

Kako bi se unaprijedila znanstvena i tehnološka suradnja na temelju jednakog partnerstva i uzajamne koristi te u skladu s prioritetnim područjima koja su obje stranke dogovorile, stranke namjeravaju financirati zajednička istraživanja i razvoj između sveučilišta, istraživačkih ustanova i drugih inovativnih organizacija u obje zemlje te promicati komercijalizaciju i industrijalizaciju postignuća u istraživanju i razvoju.

**Članak 2.
Područja suradnje**

Stranke su suglasne kako bilateralna znanstvena i tehnološka suradnja predstavlja zajedničke interese stranaka u usklađivanju sa znanstvenim i tehnološkim prioritetima u objema zemljama, s posebnim osvrtom na primijenjena istraživanja. Stranke su suglasne kako će se usredotočiti na poticanje praktične suradnje u sljedećim područjima: zaštita okoliša, ICT, biološka medicina, oceanografija, zdravlje i kvaliteta života, energija i održivi razvoj, hrana i bioekonomija, itd.

Stranke su suglasne kako praktična i obostrano korisna suradnja između dviju zemalja nije ograničena na gore navedena područja.

Članak 3. Oblici suradnje

Stranke potiču i podupiru sveučilišta, istraživačke institute i tehnološka poduzeća te druge organizacije u obje zemlje u provedbi projekata zajedničkog istraživanja i razvoja u okviru temeljnih istraživanja, primijenjenih istraživanja, eksperimentalnog razvoja, itd. Na osnovi toga, suradnja može imati više oblika, uključujući:

- (a) organiziranje znanstvenih događanja (foruma, simpozija i projektnih sajмова, itd.);
- (b) zajedničko korištenje objekata u znanstvenim ustanovama i centrima za istraživanje i razvoj u obje zemlje;
- (c) razmjenu znanstvenih i tehnoloških informacija i osoblja;
- (d) zajedničku obuku; i
- (e) zajedničko osnivanje istraživačkih centara, laboratorija, zajedničkih ulaganja, itd.

Konkretni oblici suradnje podliježu odlukama koje donesu izvođači projekata nakon konzultacija u obje zemlje.

Članak 4. Jamstveni mehanizam

Za koordinaciju uzajamno korisne suradnje kako je opisano u ovom Memorandumu, stranke će provoditi srodne poslove pod vodstvom i koordinacijom Hrvatsko-kineskog povjerenstva za znanstvenu i tehnološku suradnju.

Članak 5. Financijske odredbe

1. U skladu s odgovarajućim zakonima, propisima, mjerama i postupcima projektnog upravljanja, stranke su suglasne pružiti jednaku financijsku potporu za zajedničke istraživačke projekte šireg opsega i većeg značaja koje provode hrvatske i kineske istraživačke ustanove, sveučilišta i poduzeća. Svaka će stranka financirati izvođače projekata iz vlastite zemlje.

2. Broj projekata koji će se financirati i raspon financiranja svakog projekta trebali bi se zajednički odlučiti u okviru raspoloživog proračuna prije svakog poziva. Svaka stranka treba organizirati evaluaciju projekata u svojoj zemlji. Na temelju rezultata ocjenjivanja svake od stranaka, stranke će zajednički odrediti popis projekata koji će se sufinancirati.

Članak 6. Zaštita intelektualnog vlasništva

Postignuća suradnje u području intelektualnog vlasništva u okviru ovog Memoranduma bit će zaštićena u skladu s nacionalnim i međunarodnim zakonskim odredbama koje su na snazi u obje zemlje stranaka. Izvođači projekata u obje zemlje moraju se međusobno savjetovati prije zajedničkog odlučivanja o korištenju i distribuciji intelektualnog vlasništva.

Članak 7.
Izmjene i dopune

Ovaj Memorandum može biti izmijenjen i dopunjen u bilo kojem trenutku uz uzajamnu pisanu suglasnost stranaka.

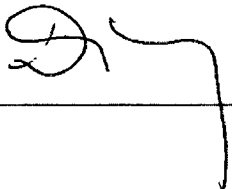
Članak 8.
Završne odredbe

1. Ovaj Memorandum stupa na snagu danom potpisa stranaka i vrijedi pet (5) godina. Ovaj Memorandum će se automatski produjiti za sljedećih pet (5) godina, osim ako jedna od stranaka pismeno ne obavijesti drugu stranku diplomatskim putem o svojoj namjeri da ga okonča šest mjeseci prije isteka razdoblja od pet (5) godina.

2. Svaki spor o tumačenju ili provedbi ovog Memoranduma rješava se konzultacijama između stranaka.

Sastavljeno u Zagrebu dana 10. travnja 2019. godine, u dva izvornika, svaki na hrvatskom, kineskom i engleskom jeziku, pri čemu su sva tri teksta jednako vjerodostojna. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

Za
Ministarstvo znanosti i obrazovanja
Republike Hrvatske



Za
Ministarstvo znanosti i tehnologije
Narodne Republike Kine

